

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 164

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 164 Bern, Donnerstag 17. Juli 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, Jeudi 17 juillet 1958 N° 164

Radaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.60, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 60; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Korbwaren- und Rohmöbelindustrie. — Requête concernant la convention collective nationale de l'industrie de la vannerie et des meubles en jonc. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei lavori da panieria e dei mobili di giunco.  
 Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Konfektions- und Wäscheindustrie. — Convention collective nationale de l'industrie de la confection et de la lingerie. — Contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera della confezione e della biancheria.  
 Transmerces AG., in Zürich.  
 Wolle- und Kunstseide-Handelsgesellschaft (WKG) Zürich.  
 Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Guadeloupe, Martinique et Réunion: Suspension temporaire du prélèvement de la taxe sur la valeur ajoutée applicable à certains produits importés.  
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. März 1958 wird hiermit der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 30 000, datiert 28. Juli 1932, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1576 in Kilchberg, ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer Jules Blanc, geb. 1897, von Töss/Winterthur, Gärtnermeister, Kilchberg, heutige Pfand Eigentümer Frau Wwe. Blanc und Frau Neuenschwander-Blanc, beide wohnhaft Kreuzstrasse 11, Kilchberg, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (197<sup>a</sup>)

H o r g e n, den 17. März 1958.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,  
 der Substitut: Dr. Baumann.

Es werden vermisst:

- Sparheft Nr. 30214 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Marcel Leeb, Baselstrasse 30, Luzern, mit einem Guthaben von Franken 21 000 per 3. September 1957;
- Sparheft Nr. 7624 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, lautend auf Gemeindegemeinschaft St. Wendelin, Wauwil, mit einem Guthaben von Fr. 3878.30 per 1. Januar 1958;
- Sparheft Nr. 17499 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, lautend auf Willy und Berthy Friebe, Sursee, mit einem Guthaben von Fr. 361.25 per 31. Dezember 1957;
- Sparheft Nr. 17500 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, lautend auf Willy Friebe jun., Sursee, mit einem Guthaben von Fr. 49.60 per 31. Dezember 1957.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (399<sup>a</sup>)

L u z e r n, den 15. Juli 1958.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
 Ronca.

Es werden vermisst:

- Handschrift um Fr. 307.69, d. d. 21. Dezember 1755, haftend auf Anteil Wohnhaus GB Nr. 601, Ziff. 8, Schwyz, überlangend auf Anteil Wohnhaus Nr. 602 Schwyz. Ohne Vorgang, gleichsätzig mit Ziff. 9 auf GB Nr. 601 im Betrage von Fr. 307.69. Debitor: Casp. Leonh. Marty, Creditor: Leonh. Carl von Euw.
- Transfix um Fr. 307.69, d. d. 21. Dezember 1755, haftend auf Anteil Wohnhaus GB Nr. 601, Ziff. 9, Schwyz, überlangend auf Anteil Wohnhaus Nr. 602. Ohne Vorgang, gleichsätzig mit Ziff. 8 auf GB Nr. 601 im Betrage von Fr. 307.69. Debitor: Casp. Leonh. Marty, Creditor: Leonh. Carl von Euw.

Die unbekanntenen Inhaber dieser Pfandtitel werden aufgefordert, diese innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (397<sup>a</sup>)

S c h w y z, den 14. Juli 1958.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Le détenteur inconnu de l'obligation avec constitution d'hypothèque du 5 février 1913, notariée Kaclin, du capital de 5500 fr., en faveur de Jean-François-Fortuné Barmaverain, de St. Pierre, de son vivant à La Chaux-de-Fonds, contre Badoud Henri-Pierre, feu Joseph-Florentin, de Prévondavaux, à Cheiry, actuellement décédé, et grevant les immeubles art. 871, 872, 873, 874, 891, 892, 893 et 894 du registre foncier de la commune de Cheiry, est sommé de produire ce titre au Greffe du Tribunal de la Broye à Estavayer-le-Lac, dans les six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (401<sup>a</sup>)

Estavayer-le-Lac, le 16 juillet 1958.

Le Président: M. Reichlen.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 207 vom 5. September 1957 auferlegten Stammanteilscheine Nrn. 28, 29, 71 und 95, von nominell je Fr. 250.—, der Pferdezuchtgenossenschaft Seeland, mit Sitz in Barga b. Aarberg, lautend auf Johann Wyss, Notar, Lyss; Fritz Moser, Landwirt, Bellmund; Gottfried Binggeli, Wirt, Ins, und Hans Rufer, Landwirt, Prêles, wurden dem Richter binnen der anberaumten Frist nicht vorgelegt. Sie werden hiermit als kraftlos erklärt. (402)

A a r b e r g, den 16. Juli 1958.

Der Gerichtspräsident i. V.: Zingg.

Es wird kraftlos erklärt: Sparheft Nr. 117707 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Frau Frieda Stampfli-Neuhauser, Pilatusstrasse 37, Luzern, mit einem Saldo von Fr. 5000 per 16. März 1955. (400)

L u z e r n, den 15. Juli 1958.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
 Ronca.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

14. Juli 1958.

Grund- und Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1958, Seite 315), Investitionen in Grund- und Liegenschaftenbesitz usw. Die Generalversammlung vom 8. Juli 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 150 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 250 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

14. Juli 1958. Optik.

Oskar Götte & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3397), Optikergeschäft. Dr. Hans Willi ist als Kommanditär ausgeschieden. Neu ist als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 1000 eingetreten Hermann Hauser, von Näfels, in Adliswil.

14. Juli 1958.

G. Wolfensberger A.-G., Grossbuchbinderei und Mappenfabrik, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1955, Seite 2606). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Eugen Bättig und Karl Wettstein sowie an Jakob Gassmann, von und in Zürich; die Prokuren von Eugen Bättig und Karl Wettstein sowie diejenige von Ludwig Lewens sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Hans Hafner, von Bronschhofen (St. Gallen), in Rüslikon, und Ernst Wild, von Krummenau, in Zürich; je einer der Prokuristen zeichnet mit Gerhard Wolfensberger, einzigem Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift, oder mit je einem der vorerwähnten Kollektivunterschriftsberechtigten; dagegen zeichnen die Prokuristen nicht auch unter sich.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

14. Juli 1958.

Verband Schweizerischer Kunstharz-Presswerke (Union des fabriques Suisses d'objets moulés en résine synthétiques), in Bern, Verein (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1956, Seite 1498). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Max-Albert de Montmolin ist infolge Rücktritts erloschen. Als neuer Präsident wurde in den Vorstand gewählt: Curt Hoffmann, von Zürich, in Uitikon. Er zeichnet kollektiv mit dem Geschäftsführer Dr. Marc Dumont (bisher).

14. Juli 1958. Haushaltungsartikel, Sportartikel usw.

Messerli A.G., in Bern, Detailgeschäft für Haushaltungsartikel, Eisenwaren, Sportartikel und Farbwaren usw. (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1362). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 54.

14. Juli 1958. Warenhäuser.

Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Bern, Betrieb von Warenhäusern (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1957, Seite 2008), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der Direktoren Fritz Bachenheimer und César Fischer sowie die Prokura des Hans Flogerzi sind erloschen.

14. Juli 1958. Fernmeldeapparate usw.

Autophon A.G., Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten der gesamten Fernmeldetechnik usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Ok-

tober 1957, Seite 2634), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hoehfrequenztechnik sowie die Installation und Vermietung solcher Einrichtungen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Statuten wurden am 28. Mai 1958 entsprechend revidiert.

14. Juli 1958. Confiserie, Tea-Room.

Eisinger, in Bern. Inhaber der Firma ist Max Eisinger, von Basel, in Bern. Betrieb einer Confiserie mit Tea-Room. Thunstrasse 8.

14. Juli 1958. Benzin, Autozubehör usw.

M. Wehrli, in Bern. Inhaberin der Firma ist Witwe Martha Wehrli geb. Wehn, von Küttigen (Aargau), in Münsingen. Handel mit Benzin und Motoröl in Migrol-Tankstellen sowie mit Autozubehör. Dammweg 23.

#### Bureau Nidau

14. Juli 1958.

Strandhotel Engelberg A.G., in Wingreis, Gemeinde Twann (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1955, Seite 2067). Georges Schären ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Georges Graf, von Oeschenschach, in Pully bei Lausanne, und Alfred Bieri, von Schangnau, in Bern. Die drei Verwaltungsräte zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. Juli 1958. Eisen.

Max Kern, in Konolfingen, Eisenhandlung, Präzisionswerkstätte für Apparate und Kleinmaschinenbau, Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1953, Seite 1819). Infolge Gründung der Aktiengesellschaft «Maschinenfabrik Kern A.G., Konolfingen», in Konolfingen, die Aktiven und Passiven, soweit sie die Präzisionswerkstätte für Apparate und Kleinmaschinenbau und die Maschinenfabrik betreffen, übernommen hat, reduziert sich die Geschäftsnatur auf Eisenhandlung.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

12. Juli 1958.

J. Ruoss-Bruhlin & Co., Zwiirnerci, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1958 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johann Ruoss-Bruhlin, von Schübelbach, in Buttikon. Kommanditäre sind: Hans Ruoss-Hegner, dem Einzelprokura erteilt ist, mit einer Kommandite von Fr. 30 000; Ruth Ruoss mit einer Kommandite von Fr. 15 000 und Herbert Ruoss, mit einer Kommandite von Fr. 15 000, alle von Schübelbach, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Einzelfirma «Johann Ruoss, Zwiirnerci», in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Zwiirnerci.

12. Juli 1958.

Johann Ruoss, Zwiirnerci, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1935, Seite 2162). Die Firma ist wegen Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «J. Ruoss-Bruhlin & Co., Zwiirnerci», in Buttikon, Gemeinde Schübelbach.

12. Juli 1958.

Robert Ruoss & Co., Baumwollzwiirnerci- und Weberei, in Schübelbach (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 292). Robert Ruoss-Ruoss senior ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

12. Juli 1958. Drogerie, Kolonialwaren.

Josef Baumeler, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Josef Baumeler, von Schüpfheim, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Drogerie, Kolonialwarenhandlung.

12. Juli 1958.

Verein des Missionshauses Bethlehem in Immensee, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Verein (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1948, Seite 1497). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten, Dr. Franz A. Herzog, ist erloschen. Als neuer Präsident zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten Dr. Josephus Hasler, von Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen. Als Beisitzer führt neu Einzelunterschrift Max Blöchliger, von Eretswil (St. Gallen), in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Eduard Blatter ist nicht mehr Vorstandsmitglied; er zeichnet nun kollektiv mit Julius Stocker oder Friedrich Gloggnier. Die Unterschrift von Luigi Nart ist erloschen.

12. Juli 1958. Metzgerei.

Josef Mettler, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1954, Seite 783). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Josef Mettler», in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

12. Juli 1958. Metzgerei.

Josef Mettler, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Josef Mettler (Sohn), von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Firma «Josef Mettler», in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Metzgerei, Wursterei.

12. Juli 1958. Automobile.

Josef Inderbitzin, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Autoreparaturwerkstätte, Taxibetrieb (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1950, Seite 1595). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Maria Inderbitzin-Seeholzer, von Morschach, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Bullé (district de la Gruyère)

14 juillet 1958. Fournitures pour cordonniers, selliers, etc.

Joseph Deillon-Morand, à Bullé, fournitures pour cordonniers, selliers, tapisiers, broserie, toutes fournitures d'usines, représentation (FOSC. du 4 juillet 1946, N° 153, page 2019). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gögen

12. Juli 1958. Textilien, Konfektion.

Hasler-Lang A.-G., in Olten, Textilien, Konfektion (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 286). Georg Maurer, Vizepräsident, infolge Todes, und Emil Hasler-Lang, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erwin Maurer, Präsident, der jetzt auch den Vornamen Georg führt und in Rorschach wohnt, führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hildegard

Wiesner geb. Maurer, von Illhart-Wigoltingen (Thurgau), in Rorschach, als Vizepräsidentin, und Klara Leuzinger geb. Maurer, von Mollis, Glarus und Nostal, in Goldach (St. Gallen), als weiteres Mitglied. Diese führen die Unterschrift nicht.

14. Juli 1958.

Aktiengesellschaft für Giessereiprodukte «Ajip», in Dulliken (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1957, Seite 1734). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Juli 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Joppich, von Degersheim (St. Gallen), in Wettingen (Aargau). Er führt Einzelunterschrift.

#### Bureau Stadt Solothurn

14. Juli 1958.

Konkordat der schweizer. Krankenkassen, in Solothurn, Verein (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 391). Da für diesen Verein eine Verpflichtung zur Handelsregistrierung nicht besteht, hat die Delegiertenversammlung vom 21./22. Juni 1958 die Löschung der Eintragung beschlossen. Der Verein besteht ohne Eintragung unverändert weiter.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

12. Juli 1958. Lebensmittel, Wolle usw.

Hans Hörler, in Grub. Inhaber dieser Firma ist Hans Hörler, von Speicher, wohnhaft in Grub. Handel mit Lebensmitteln, Wolle und Gemischtwaren. Dorf Nr. 61.

12. Juli 1958. Warenhäuser usw.

Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Herisau. Betrieb von Warenhäusern usw. (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1957, Seite 1979), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Fritz Bachenheimer und César Fischer sowie die Prokura von Hans Floggerzi sind erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. Juli 1958. Gebrauchs- und Haushaltartikel usw.

Atronic Aktiengesellschaft (Atronic Società Anonima) (Atronic Incorporated), in Rapperswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juli 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Gebrauchs- und Haushaltartikeln und von gewerblichen Fabrikaten aller Art in Verkaufsläden und als Versandgeschäft in Verbindung mit einem Prämienrückerstattungs-System. Sie kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, Patente, Marken und andere gewerbliche Schutzrechte sowie Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern und sich an andern gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Grächen (Aargau), Präsident; Dr. Josef Hoop, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (Liechtenstein) und Dr. Edwin A. Gmür, von Schänis, in Rapperswil. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Obere Bahnhofstrasse 40.

11. Juli 1958.

«Zübo-Neon» Neon-Beleuchtung & lichttechnische Unternehmung A.G. («Zübo-Neon» Ltd. Co. for Neonlight and light technical enterprises) («Zübo-Neon» Société Anonyme pour réclames lumineux «Neon» et entreprises d'éclairage technique), in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von «Neon»-Röhren, Leuchtrohren und Leuchtkörpern aller Art usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1824). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Mai 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. Juli 1958. Landwirtschaftliche Geräte usw.

Robert Sonderegger, in Jona, Vertrieb von Geräten für Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1264). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1958. Käserei, Schweinemast.

Hans Sommerhalder, in Andwil, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1216). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1958. Werkzeuge.

Wigra-Mechanik, Hans Witzig-Graf, in Rebstein, Fabrikation von Werkzeugen für Metallbearbeitung (SHAB. Nr. 176 vom 31. März 1950, Seite 863). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

14. Juli 1958. Immobilien usw.

Cahep, bisher in Arzier, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1958, Seite 1425). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1958 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: die Ausführung von Immobilien-, Mobilien- und Finanzgeschäften, aber keine Bankgeschäfte; die Uebernahme von Beteiligungen jeder Art; den Erwerb und den Verkauf von in- und ausländischen Mobilienwerten sowie den Ankauf, den Bau, den Verkauf und die Vermietung von Liegenschaften in der Schweiz und im Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Januar 1955 und wurden letztmals am 16. Februar 1955 und 19. Mai 1958 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist André-Louis Burnier, von Genf, in Nyon. Domizil: bei M. Hartmann, Chalet Planoiras, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz-Oberbaz. Bureau der Gesellschaft: beim Verwalter, Notar Burnier, rue César Soulié 3, in Nyon.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. Juli 1958. Käserei, Schweinemast.

Hans Burri, in Hasum, Gemeinde Gottshaus, Käserei mit Schweinemast (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1612). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



12. Juli 1958. Elektrische Apparate.

**Hans Signer**, in Ennetach, Bau elektrischer und elektrotechnischer Apparate (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1957, Seite 465). An Leo Birrer, von Grosswangen (Luzern), in Erlen, wurde Einzelprokura erteilt.

12. Juli 1958. Warenhaus.

**Osear Weber A.G.**, Zweigniederlassung in Arbon, Warenhaus (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1960), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Fritz Bachenheimer und César Fischer sowie die Prokura von Hans Flogerzi sind erloschen.

12. Juli 1958.

**Viehzeuggenossenschaft Bischofszell & Umgebung**, in Bischofszell (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1947, Seite 3056). Die Unterschrift von Hans Edelmänn ist erloschen. Der Kassier Lebrecht Helg ist nun auch Präsident. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

14. Juli 1958. Maschinen, Nähmaschinen.

**A. Schmid**, in Münchwilen, Maschinenbau, Handel mit Nähmaschinen, mechanische Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2892). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. März 1958 an die «A. Schmid Maschinenbau AG Münchwilen», in Münchwilen, erloschen.

14. Juli 1958.

**A. Schmid Maschinenbau AG Münchwilen**, in Münchwilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juni 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Maschinenbau und Betrieb einer mechanischen Reparaturwerkstätte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Firma «A. Schmid», in Münchwilen, Aktiven für Fr. 80 415.95 und Passiven für Fr. 19 144.36 gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Juni 1958 und Bilanz per 31. März 1958 zum Preise von Fr. 61 271.59. Dieser wird durch Aushändigung von 60 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 1271.59 in Kontokorrent beglichen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Arnold Schmid-Billia, Präsident, und Anna Schmid-Billia, Mitglied, beide von Buch bei Märwil, in Münchwilen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sirnacherstrasse 58.

14. Juli 1958.

**Kleider-Fredy Alfred Rutishauser**, in Amriswil, Handel mit Herrenkonfektion und Herrenwäsche (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1217). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. Juli 1958.

**Kleider AG (Vêtements SA) (Abiti SA)**, Zweigniederlassung in Amriswil. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Kleider AG», mit Sitz in Zürich, die den Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art bezweckt und seit 16. Oktober 1933 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen ist (letzte Publikation SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2665), durch Generalversammlungsbeschluss vom 3. Juli 1958 in Amriswil eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch Johann Furrer, von Böttstein (Aargau), in Oberengstringen (Zürich), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: Kirchstrasse 8.

14. Juli 1958.

**Allgemeiner Konsumverein Kreuzlingen & Umgebung**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2784). Als neuer Verwalter wurde Theophil Surbeck, von Oberhallau, in Kreuzlingen, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar der Verwaltungskommission. Die Unterschrift von Jakob Zweifel ist erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

10 luglio 1958.

**Tanklager A.G. Cadenazzo (Tankage S.A. Cadenazzo) (Oil Storage Ltd. Cadenazzo)**, in Cadenazzo. Con atto pubblico e statuti del 2 luglio 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente quale scopo la costruzione e la gestione di serbatoi per lo scarico e il deposito di prodotti del petrolio, la locazione dei medesimi nonché del terreno per deposito; essa può partecipare a imprese affini. La società intende acquistare, per il prezzo complessivo di 197 155 fr., i seguenti beni immobili, siti in territorio del comune di Cadenazzo, ubicazione «Bosco Griggio»: particella N° 574 di mq. 7089, N° 575 di mq. 6626, N° 576 di mq. 5030, N° 779 di mq. 6686, N° 780 di mq. 6406 (registro fondiario definitivo). Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti potranno anche avvenire mediante lettera raccomandata, qualora siano noti gli indirizzi di tutti i soci. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente due, che sono: Rudolf Steffen, da Basilea, in Lucerna, presidente, e Hans-Ruedi Steffen-Lemons, da Basilea, in Reinach (Basilea-Campagna), segretario, i quali vincolano la società con la loro firma individuale. Recapito: c/o Osvaldo Sciarini, distributore benzina Ergap.

##### Ufficio di Biasca

10 luglio 1958.

**Società Finanziaria e di Amministrazione S. a. g. l.**, in Biasca (FUSC. del 5 febbraio 1947, N° 29, pagina 356). Con atto pubblico di data 14 giugno 1958 la società ha modificato il proprio statuto nel senso che la società non potrà far appello al pubblico per ottenere depositi di denaro.

10 luglio 1958. Stampi, ecc.

**Velbos S.A.**, in Biasca. Con atto pubblico e statuto del 3 luglio 1958 è stata costituita con questa ditta una società anonima avente per scopo lo stampaggio di materiale termoplastico e termoindurente, la costruzione di stampi e l'acquisto del fondo mappale N° 176 posto in territorio del comune di Biasca per il prezzo di 160 000 fr. Il capitale sociale è di 250 000 fr., diviso in 250 azioni al portatore di 1000 fr. ognuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 1 a 5 membri, attualmente da 3 membri: Giorgio Veladini-von Ricdemann fu Aldo, da e in Lugano, presidente; Dot. Michele di Marca fu Liborio, in Torino, cittadino italiano, amministratore delegato; Alberto Veladini fu Aldo, da e in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato o dalla firma collettiva degli altri due membri del consiglio di amministrazione.

##### Ufficio di Locarno

11 luglio 1958. Miccia di sicurezza, ecc.

**Ignifera S.A. Locarno-Minusio in liquidazione (Ignifera A.G. Locarno-Minusio in Liquidation)**, in Minusio, fabbricazione e vendita di miccia di sicurezza, ecc. (FUSC. del 4 gennaio 1958, N° 2, pagina 10). Avendo ora le amministrazioni federali e cantonali delle contribuzioni dato il loro consenso, questa ragione sociale è cancellata.

##### Ufficio di Lugano

11 luglio 1958. Albergo.

**Virginia Brunel**, a Lugano. Titolare è Virginia Brunel nata Borioli, da ed in Lugano, agente con il consenso del marito Adolfo Brunel. Gestione dell'Albergo Palladio. Via della Posta 4.

12 luglio 1958. Costruzioni.

**Scorti e Zocchetti**, a Melano. Delio Scorti fu Giuseppe, da ed in Melano, e Pierino Zocchetti fu Benvenuto, da Melano, in Rovio, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 30 giugno 1958. La società è vincolata dalla firma collettiva dei soci. Impresa costruzioni, sopra e sottostruttura. Recapito: c/o Delio Scorti.

##### Distretto di Mendrisio

10 luglio 1958. Ristorante, ecc.

**Camilla Negri**, in Mendrisio, ristorante e pensione Croù (FUSC. del 20 settembre 1920, N° 240, pagina 1795). La ditta è cancellata d'ufficio a norma dell'art. 68, cap. 1 O.R.C., per decesso della titolare.

10 luglio 1958. Trasporti internazionali, ecc.

**Ezio Bassi**, in Chiasso, trasporti internazionali e rappresentanze di ogni genere (FUSC. del 29 aprile 1955, N° 99, pagina 1127). La ditta è cancellata d'ufficio a norma dell'art. 68 cap. 1 O.R.C., per partenza del titolare.

10 luglio 1958.

**Lavorazione di Lenti Oftalmiche Dante Stucky & Co.**, in Riva S. Vitale, società in accomandita (FUSC. del 29 giugno 1948, N° 149, pagina 1829). La ditta è cancellata d'ufficio a norma dell'art. 68 II. cap. O.R.C., per partenza dei soci.

11 luglio 1958.

**Immobiliare Cognane S.A.**, in Chiasso (FUSC. del 5 aprile 1957, N° 80, pagina 915). Luciano Sehianchi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. La società è ora rappresentata da un amministratore unico nella persona di: Oliviero Bernasconi fu Erennio, da ed in Balerna, già membro, il quale impegna la società con la sua firma individuale.

12 luglio 1958. Fonderia e raffineria.

**Reinmetall S.A. Società per l'industria metallurgica e chimica**, in Capolago (FUSC. del 31 gennaio 1958, N° 25, pagina 300). Con decisione assembleare del 5 luglio 1958 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr. mediante emissione di 500 azioni privilegiate al portatore da 100 fr. cadauna, interamente liberate, mediante compensazione con un credito di pari importo di un azionista verso la società. Gli statuti sono stati modificati in conformità. Il capitale è ora di 100 000 fr., suddiviso in 3 azioni ordinarie al portatore da 1000 fr. cadauna e 970 azioni privilegiate al portatore da 100 fr. cadauna, interamente liberate.

##### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

11 juillet 1958.

**Société de Fromagerie de Pompaples**, à Pompaples, société coopérative (FOSC. du 28 décembre 1933, N° 304, page 3106). La société a modifié ses statuts. Elle a pour but de tirer le meilleur parti possible du lait; de favoriser le développement technique de l'industrie laitière; de mettre en valeur la production animale et agricole. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements contractés par la société. Les publications sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire. Edouard Bonzon est président; Charles Bonzon, vice-président; Pierre Bonzon, secrétaire; tous de et à Pompaples. Ernest Bonzon a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

##### Bureau de Lausanne

26 juin 1958. Immeubles.

**Cité-Joie**, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'étude et la construction de logements à loyers modestes pour ses membres et, le cas échéant, pour des personnes qui ne sont pas des associés. Les statuts portent la date du 13 juin 1958. Les parts sociales sont de 50 fr. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres au moins. Bernard Vairoli, de Bovernier, est président; Jean Castelner, de Lausanne, secrétaire; les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Bureau: Rue Enning 4 (chez Fiduciaire J. Castelner).

10 juillet 1958.

**Société immobilière «Le Paradou»**, à Pully, société anonyme (FOSC. du 8 mai 1944, page 1039). La signature de l'administratrice Gertrude Egli, démissionnaire, est radiée. Philippe Jaques, de Lutry et Villette, à Pully, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à Lausanne, Rue de Bourg 17 (chez l'administrateur). Siège légal maintenu à Pully, mais transféré Chemin de la Métairie 7, dans les locaux de la société.

10 juillet 1958.

**Chauffage-Service-Lausanne**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 12 mai 1955, page 1263). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 21 octobre 1957, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale: **Chauffage-Service-Lausanne en liquidation**. Marcel Blanc ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Sont nommés liquidateurs avec signature collective à deux Victor Marquis, et René Mandrin, précédemment inscrits comme administrateurs et Louis Revoïn, de France, à Lausanne.

11 juillet 1958.

**Fiduciaire A. Baechli**, à Lausanne (FOSC. du 19 janvier 1955, page 178). Le titulaire et son épouse Charlotte née Taton ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens. Son domicile particulier est actuellement à Prilly.

11 juillet 1958. Appareils, etc.

**Var S.A.**, à Lausanne, représentation d'appareils, etc. (FOSC. du 14 décembre 1954, page 3183). Les administrateurs Armand-Louis Schmid, Hubert A. Courvoisier et Hugo-Emile Aeberhardt sont démissionnaires et radiés; la signature



d'Armand-Louis Schmid est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Rudolf Müller, de Thoune, à Bâle, président, et Louis Haid, de Lucerne, à Riehen.

12 juillet 1958.

**Pompes funèbres de Saint-Laurent**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 août 1949, page 2114). Le capital de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. est entièrement libéré. Suivant acte authentique du 10 juillet 1958, les statuts ont été modifiés en conséquence.

12 juillet 1958. Articles orthopédiques.

**Alfred Kern S.A.**, à Lausanne, articles orthopédiques (FOSC. du 28 juin 1951, page 1596). Suivant acte authentique du 22 mai 1958, la société a voté sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Alfred Kern», à Lausanne. La radiation ne peut toutefois être opérée, l'administration cantonale des impôts et l'administration fédérale des contributions n'ayant pas encore donné leur accord.

12 juillet 1958. Articles orthopédiques et sanitaires.

**Alfred Kern**, à Lausanne. Chef de la maison: Alfred Kern, allié Bysäth, de Berlingen (Thurgovie), à Lausanne. Il a repris l'actif et le passif de la maison «Alfred Kern S.A.», à Lausanne, dissoute. Fabrication, achat, vente, échange ou représentation d'articles orthopédiques et sanitaires. Place Bel-Air 2.

12 juillet 1958. Jouets en feutre, articles divers.

**F. Lanthemann**, à Lausanne. Chef de la maison: François Lanthemann, allié Pauli, de Tinterin (Fribourg), à Lausanne. Fabrication et vente de jouets en feutre; représentation et commerce d'articles de diverse nature. Avenue Montcelly 14.

12 juillet 1958.

**Imprimerie du Léman S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 6 mars 1953, page 532). L'administrateur Fernand Mercier est décédé; sa signature est radiée. Jean-Pierre Tschumi (inscrit) est nommé président avec signature individuelle; il reste directeur avec signature individuelle.

12 juillet 1958. Appareils ménagers.

**Darceo S.A.**, à Lausanne, appareils ménagers (FOSC. du 25 janvier 1956, page 217). Les administrateurs Marcel Debéaz et Eric Vuilleumier sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Willy Magnenat (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle. Fridolin Régis, de Pailly (Vaud), à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

12 juillet 1958.

**Société Cynologique Suisse SCS (Società Cinologica Svizzera SCS) (Schweizerische Kynologische Gesellschaft S.K.G.)**, à Lausanne, association (FOSC. du 10 avril 1957, page 973). Hans Sommerauer, Charles Maison et Gustave Fricker, membres du comité, sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Robert Dietrich, de et à Zurich, est nommé vice-président; Klaus Leuenberger, de Melchnau, à Muri (Berne), est nommé premier secrétaire, et Paul Rub, de Berne et Kleindöttingen, commune de Böttstein, à Berne, est nommé second secrétaire. L'association est engagée par la signature individuelle du caissier ou par le président ou le vice-président signant collectivement à deux avec l'un ou l'autre des secrétaires.

14 juillet 1958. Carburants.

**J. Pletseher**, à Pully. Chef de la maison: Jakob Pletscher, allié Francey, de Schleithelm, à Pully. Commerce de carburants. Avenue Général Guisan 78. (Inscription d'office conformément à l'art. 57 al. 4 ORC.)

14 juillet 1958. Immeubles.

**Brusca S.A.**, à Pully, société immobilière (FOSC. du 5 juin 1956, page 1439). Le bureau est transféré Avenue de Chailly 31 à Lausanne (chez le président). Le siège légal est maintenu à Pully comme précédemment inscrit.

14 juillet 1958. Immeubles.

**La Fauvette C. S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 28 février 1952, page 570). Suivant acte authentique du 8 juillet 1958, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **La Fauvette C. S.A. en liquidation**. L'administrateur Lucien Goy est démissionnaire; sa signature est radiée. Roger Stoudmann, de Bussy s/Morges, à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand Clène 8 (chez le liquidateur).

14 juillet 1958. Articles textiles.

**Duo S.A.**, à Lausanne, articles textiles (FOSC. du 29 juillet 1957, page 2058). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 juillet 1958, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

14 juillet 1958. Produits d'entretien.

**G. et C. Caramello**, à Lausanne, produits d'entretien, société en nom collectif (FOSC. du 23 février 1956, page 505). La société est dissoute pour cause de faillite prononcée le 26 juin 1958 par le président du tribunal du district de Lausanne.

14 juillet 1958. Isolations.

**Isoehape S. à r. l.**, à Lausanne, isolations (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3423). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 3 juillet 1958 par le président du tribunal du district de Lausanne.

14 juillet 1958. Confections pour enfants.

**Mme Ringger-Eperon**, à Lausanne. Chef de la maison: Germaine Ringger née Eperon, épouse autorisée de Alfred Ringger, de Dürnten (Zurich), à Lausanne. Fabrication et commerce de confections pour enfants. Avenue de Morges 92.

#### Bureau d'Orbe

12 juillet 1958. Commerce de bois.

**Henri Merminod**, à Vallorbe, commerce de bois (FOSC. du 12 janvier 1943, N° 8, page 105). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation d'exploitation.

#### Bureau de Payerne

10 juillet 1958. Cigares.

**Fivaz et Co., société anonyme**, à Payerne, fabrique et vente de cigares (FOSC. du 17 janvier 1956, page 142). Par décision du 13 janvier 1958, le Département de justice et police du canton de Vaud a ordonné la rectification de la graphie du patronyme de Grégoire Elmassian, inscrit comme directeur, dont le nom sera orthographié désormais «Elmas». La procuration conférée à Emile-A. Frey est éteinte.

10 juillet 1958. Cigares.

**J. Frossard & Co., société anonyme**, à Payerne, fabrique de cigares (FOSC. du 11 mai 1956, page 1212). Par décision du 13 janvier 1958, le Département de justice et police du canton de Vaud a ordonné la rectification de la graphie du patronyme de Grégoire Elmassian, inscrit comme membre du conseil d'administration et comme administrateur délégué, dont le nom sera orthographié désormais «Elmas».

#### Bureau de Vevey

12 juillet 1958. Produits alimentaires, etc.

**Nidex S.A.**, à La Tour de Peilz (FOSC. du 29 mars 1957, page 840), produits alimentaires, etc. Joseph Rivollet, de Choulex (Genève), à Saint-Légier-La Chiéaz, est administrateur, signant collectivement à deux, et remplaçant Guy-Stanley Parker, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

#### Bureau d'Yverdon

11 juillet 1958.

**Arthur Sueur, pierres fines S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 10 mars 1958, page 677). Pierre-André Colelough, de Penthaz, à Chavannes-près-Renens, a été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire Arthur Sueur sont éteints.

12 juillet 1958. Installations sanitaires, chauffages, etc.

**E. Urech et Cie**, à Yverdon, installations sanitaires, chauffages, ventilation, ferblanterie, société en commandite (FOSC. du 29 mars 1956, page 832). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon par suite du transfert du siège de la société à Cully (FOSC. du 10 juillet 1958, page 1885).

#### Wallis — Valais — Valèse

##### Bureau Brig

10. Juli 1958.

**Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft**, in Gampel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1957). Dr. h. c. Ernst Schenker, Generaldirektor, ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten; er verbleibt jedoch im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher zu zweien. Die bisherigen Prokuristen Dr. Alfred Fehrlin und Dr. Raymond Perren sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Georg Rutishauser, von Amriswil, in Binningen. Vizedirektor Heinrich Hege wohnt nun in Reinach (Basel-Landschaft).

14. Juli 1958. Möbel, Textilien usw.

**Odilo Roten, Handelsagentur**, in Visp, Handel mit Möbeln, Textilien, Bett-, Holz-, Spiel- und Lederwaren, Papeterie-, Reise- und Sportartikeln (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957). Der Inhaber Odilo Roten und seine Ehefrau Helene geb. Bumann, haben laut öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1958 durch Ehevertrag Gütertrennung vereinbart.

14. Juli 1958.

**Emil Biffiger, Café Adler**, in Brig (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1954). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau de Sion

10 juillet 1958. Participations.

**Invalco S.A.**, à Sion, participation à d'autres entreprises commerciales, industrielles, etc. (FOSC. du 13 février 1958, N° 36, page 436). La signature individuelle a été conférée à: Bernard Rubeli, de Gampelen (Berne), à White Plains (New-York, U.S.A.); Friedrich Scherrer, de Laufen (Berne), à Stamford (Conn. U.S.A.); Rolf Zobrist, de Winterthour, à Glenbrook (Conn., U.S.A.).

10 juillet 1958. Participations.

**Industrial S.A.**, à Sion, participations à des entreprises industrielles ainsi que l'acquisition et la construction d'immeubles industriels (FOSC. du 9 avril 1957, N° 83, page 962). Le capital social de 100 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

10 juillet 1958. Bureau technique, etc.

**A. Fasnacht**, à Sierre, Bureau technique et génie civil (FOSC. du 27 février 1957, N° 48, page 557). Par jugement du 14 juin 1958, le Tribunal de Sierre a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 juillet 1958. Maçonnerie.

**Vincent Groguez**, à Sion, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 31 octobre 1952, N° 256, page 2667). Par jugement du 23 juin 1958, le Tribunal de Sion a déclaré le titulaire en état de faillite.

11 juillet 1958.

**Société d'extension de boissons alimentaires Seba S.A.**, à Aproz, commune de Nendaz, commerce de vins et spiritueux, des eaux minérales, etc. (FOSC. du 10 août 1956, N° 186, page 2073). En assemblée générale du 17 juin 1958, Alfred Gehrig, de Zurich, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive (Genève), a été nommé président du conseil d'administration et Pierre Arnold, de Bal-laigues (Vaud) et Schlierbach (Lucerne), à Pully (Vaud), administrateur. Edouard Krieger, Othmar Rey, Adolphe Bolozon, Cyrille Michelet, Flavien de Torrenté, Walter Loréтан, René Cretton et Pierre Gianadda ne font plus partie du conseil d'administration. Les signatures de Cyrille Michelet et Edouard Krieger sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux de Alfred Gehrig, président; Georges Clavier, vice-président et Pierre Arnold, membre.

##### Bureau de St-Maurice

11 juillet 1958. Bâtiments, travaux publics, etc.

**J. Müller et fils**, succursale de Monthey, bâtiments, béton armé, travaux publics, etc. (FOSC. du 29 mars 1951), société en nom collectif avec siège principal à Lausanne. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

11 juillet 1958. Comestibles.

**Eugène Devanthey**, à Monthey, comestibles (FOSC. du 16 mars 1934, page 700). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 juillet 1958. Restaurant, bar, tea-room.

**Martin Lohner**, à Martigny-Ville, restaurant, bar, tea-room de l'Hôtel Forclaz-Touring (FOSC. du 5 août 1955, page 2027). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 juillet 1958. Epicerie, mercerie.

**Cyrille Maillard-Abbet**, à Orsières, épicerie et mercerie (FOSC. du 18 janvier 1949, page 177). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 juillet 1958. Boucherie, charcuterie.

**Louis Claivaz**, à Vernayaz, boucherie-charcuterie (FOSC. du 21 juillet 1954, page 1891). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 juillet 1958. Epicerie, vins, etc.

**Henri Contat fils**, à Monthey, épicerie, denrées coloniales, vins (FOSC. du 4 décembre 1946, page 3536). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 juillet 1958. Alimentation.

**Poppi-Favre**, à Martigny-Ville, alimentation générale (FOSC. du 11 juin 1952, page 1495). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 juillet 1958. Café-restaurant.

**Lévy Fort**, à Isérables. Le titulaire est Lévy Fort, de et à Isérables. Café-restaurant à l'enseigne «Café Alpina».

14 juillet 1958. Boulangerie-pâtisserie, épicerie.  
**Séraphin Rouiller**, à Vernayaz, boulangerie-pâtisserie, épicerie (FOSC. du 5 août 1955, page 2027). Par décision du 31 mars 1958, du juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, la succession réputée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

14 juillet 1958.  
**Société de laiterie du Quartier d'En-Haut**, à Liddes, société coopérative (FOSC. du 25 août 1953, page 2049). Alfred Michellod, Ernest Dorsaz et Léon Frossard sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Le comité est actuellement composé de Maurice Lattion, président; Pierre Frossard, vice-président; César Marquis, secrétaire, les trois de et à Liddes. La société est engagée par la signature collective du président, ou du vice-président, et du secrétaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

10 juillet 1958. Immeubles.  
**Valnor S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, construction, transformation de bâtiments en tous genres, achat d'immeubles en vue de création de maisons locatives (FOSC. du 11 août 1953, N° 184). Dans son assemblée générale des actionnaires du 27 juin 1958, la société a désigné en qualité de second administrateur André Froidevaux, de et à La Chaux-de-Fonds, avec signature individuelle. André Schmutz, administrateur déjà inscrit, est nommé président du conseil; il conserve la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés 21, rue des Tourelles.

11 juillet 1958.  
**Clichés Lux A. Courvoisier S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 30 août 1955, N° 202). La signature de Marc von Gunten, directeur, est radiée. Hervé Jeanneret, directeur, a maintenant la signature individuelle. Edouard Hilpert, de Bâle, à Richon (Bâle-Ville), est nommé directeur avec signature individuelle.

14 juillet 1958. Constructions mécaniques.  
**A. Von Arx et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, constructions mécaniques, société en nom collectif (FOSC. du 8 mars 1956, N° 57). L'associé Jean-Pierre Albert von Arx et son épouse Yvette Marcelle née Sandoz ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

14 juillet 1958. Immeubles.  
**S.I. Cité 57 S.A. Bloé A.**, précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 26 juin 1957, N° 146). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1958, la société a décidé de transférer son siège social à La Chaux-de-Fonds. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but, l'achat, la vente, la rénovation, la transformation et l'exploitation de tous immeubles bâtis ou non bâtis, de même que leur gérance. Les statuts originaux portent la date du 18 juin 1957; ils ont été modifiés le 11 juillet 1958. Le capital social, entièrement libéré, est de 80 000 fr., divisé en 80 actions de 1000 fr. chacune au porteur. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Fernand Bregnard, de Bonfol et La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: avenue Léopold-Robert 79, chez Albert Maire, architecte.

*Bureau de Neuchâtel*

10 juillet 1958. Fruits, légumes.  
**Charles Oehle**, à Saint-Blaise, commerce de fruits et légumes (FOSC. du 30 juin 1950, N° 150, page 1713). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

10 juillet 1958. Fruits, légumes, etc.  
**Maurice Bannwart-Oehle**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Maurice-André Bannwart, de Krauchthal (Berne) et de Saint-Blaise, à Neuchâtel. Commerce de fruits et légumes et de denrées alimentaires. Rue de Fontaine-André 1.

12 juillet 1958. Combustibles, matériaux de construction.  
**Haefliger et Kaeser Société Anonyme**, à Neuchâtel, importation et vente de combustibles de tous genres, ainsi que de matériaux de construction (FOSC. du 7 mars 1958, N° 55, page 660). Blaise-Edouard Junier, jusqu'ici fondé de procuration, a été nommé sous-directeur. Il signe collectivement à deux avec l'une des personnes autorisées à signer; sa procuration est radiée.

**Genf — Genève — Ginevra**

3 juillet 1958. Brevets, licences ou procédés de fabrication de machines destinées à l'industrie lourde, etc.

**New Britain Machine Company International**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la mise en valeur et l'exploitation dans tous pays, à l'exception des Etats-Unis d'Amérique et de la Suisse, de tous brevets, licences ou procédés de fabrication de machines destinées à l'industrie lourde, ainsi que l'assistance technique, à toutes les succursales établies dans le monde, à l'exception des Etats-Unis d'Amérique et de la Suisse, de la société anonyme «New Britain Machine Company» dont le siège est à New Britain (Connecticut, U.S.A.). La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à sept membres, composé de: Armand Baatard, président, de Lutry (Vaud), à Genève; Franz Amrein, secrétaire, de Rickenbach (Lucerne), à Genève; Georges Gay, de Coligny, à Genève; Georges Lopato, de nationalité française, à Paris, et Ralph Howe, des U.S.A., à New Britain (Connecticut, U.S.A.). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Armand Baatard ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile: 6, place de la Synagogue, bureaux de la Société Bancaire de Genève.

8 juillet 1958. Films, etc.  
**Theme Pictures S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la production et la distribution de films soit pour la télévision soit pour le cinéma, ainsi que l'achat et la vente des droits d'auteur sur toutes oeuvres jouissant de la propriété intellectuelle. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Eric Sandoz, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Rhône, étude de M<sup>e</sup> Eric Sandoz, avocat.

10 juillet 1958. Eponges en gros, etc.  
**Ancienne maison Perrenoud et Saltz, Jean Saltz succ.**, à Genève, éponges en gros, chamois, plumeaux et gants de crin (FOSC. du 3 juin 1954, page 1426). Le titulaire et son épouse Yvonne-Elise née Rey sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 juillet 1958. Bas, chaussettes, etc.  
**Claudy Erni**, à Genève, commerce de bas, chaussettes et lingerie fine à l'enseigne «Bacara» (FOSC. du 13 avril 1945, page 849). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juillet 1958. Bas, chaussettes, etc.  
**Mme M. Hungrecker**, à Genève. Chef de la maison: Monique-Anne Hungrecker née Bulloz, de et à Genève, épouse autorisée de Charles-Marcel Hungrecker, Commerce de bas, chaussettes et lingerie fine à l'enseigne «Bacara». 13, rue de Chantepoulet.

10 juillet 1958. Epicerie-primeurs.  
**Ch. Salzmann**, à Genève. Chef de la maison: Christian Salzmann, d'Eggwil (Berne), à Genève. Epicerie-primeurs. 24, avenue Pictet-de-Rochemont.

10 juillet 1958. Denrées coloniales, etc.  
**Chaillet et Saltz Société Anonyme**, à Lancy, commerce de denrées coloniales et produits alimentaires en gros, etc. (FOSC. du 8 mai 1956, page 1197). Joseph Roch, directeur et secrétaire du conseil d'administration (inscrit), signe dorénavant individuellement.

10 juillet 1958.  
**Fromages Petit Nègre S.A. (Negerli-Käse A.G.)**, à Chêne-Bourg (FOSC. du 21 avril 1958, page 1093). Conseil d'administration: Albert Blaser (inscrit) nommé président, et Emile Strasser, secrétaire, de Zurich, à Berthoud (Berne), lesquels signent collectivement à deux.

10 juillet 1958.  
**Société Immobilière Villa Fleurie**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 février 1948, page 546). André Chamay (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Chamay, de Genève, à Lancy, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

10 juillet 1958. Représentation de toutes marques, etc.  
**Société Eurasia, Paris, succursale de Genève**, à Genève. Sous cette raison de commerce, la société anonyme dénommée «Société Eurasia», ayant son siège à Paris, immatriculée au registre du commerce de la Seine le 3 juillet 1957, a créé une succursale à Genève. Les statuts de la société portent la date du 17 mai 1957. Sa durée est de 99 années, soit du 17 mai 1957 et au 17 mai 2056. La société a pour but en France, dans les territoires de l'Union Française et à l'étranger la représentation et l'agence de toutes marques, de tous produits et de toutes marchandises, la vente et l'achat pour l'importation et l'exportation ou la revente en France ou dans les pays de l'Union Française de toutes marchandises et produits; la commission; la prise et l'acquisition de tous brevets, licences, procédés et marques, leur exploitation, leur cession ou leur apport. Le capital social est de 15 000 000 fr. français, divisé en 1500 actions de 10 000 fr. français nominatives ou au porteur au gré de l'actionnaire. Il est libéré à concurrence de 10 550 000 fr. français. Conseil d'administration: Marcel Schrimpf, à Paris, président-directeur général; Victor Claudinot, au Raincy (Seine et Oise), Lucien Cresie, à Paris, tous de nationalité française. La succursale est engagée par la signature individuelle de Marcel Schrimpf, président-directeur général, susdésigné, et Jean Ramin, directeur-général adjoint, de nationalité française, à Paris. Procuration individuelle, pour les affaires de la succursale, a été conférée en outre à Gilbert Augsburgger, de Langnau (Berne), à Genève. Locaux de la succursale: 24, rue de la Corratierie.

11 juillet 1958. Vente, gestion de titres, etc.  
**Allrado S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 juillet 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente, la gestion de tous titres et valeurs, le financement et la participation à toutes opérations ou entreprises commerciales, industrielles et immobilières. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jean Custor, président, de et à Neuchâtel; Roland Moreillon, secrétaire, de Gryon s/Bex (Vaud), à Genève, et Serge Tankhimowitch, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire. Bureaux: 20, rue de Lausanne.

11 juillet 1958. Meubles et ensembliers.  
**«Au Foyer Moderne» Montandon & Jeanmonod**, à Genève. Sous cette raison sociale, Georges-Aimé Montandon-Varoda, de La Brévine et du Locle (Neuchâtel), à Bienne (Berne), séparé de biens de Frieda née Bärffuss, et Alphonse-Sady-Martial Jeanmonod, de Provence (Vaud), à Genève, séparé de biens de Marguerite-Ernestine née Desilvestri, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1958. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce de meubles et ensembliers. 8-10, rue des Maraichers.

11 juillet 1958. Opérations immobilières, etc.  
**Cahep**, à Coligny, toutes opérations immobilières et financières, etc., société anonyme (FOSC. du 3 mars 1955, page 597). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège social à Arzier (Vaud) (FOSC. du 23 mai 1958, page 1425).

11 juillet 1958.  
**Société Immobilière Rue des Eaux-Vives sur Cour**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 janvier 1958, page 129). André Galiand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Staudhammer, de Guttet (Valais), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 62, rue du Rhône, bureaux de Roger Staudhammer.

11 juillet 1958. Travaux hydrauliques, etc.  
**Société Anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited)**, à Genève, travaux hydrauliques, etc. (FOSC. du 30 mai 1958, page 1479). Le capital social de 6 000 000 de fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1958, les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

11 juillet 1958.  
**Société Immobilière Chêne-Levant**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 juillet 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 34 450 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Chêne-Bourg, la parcelle 3564 C, d'une contenance de 4 ares, 99 mètres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. L'organe de



publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Daudin, de Carouge, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, régie François Daudin.

11 juillet 1958.

**Société Immobilière Chêne-Midi**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 juillet 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 45 825 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Chêne-Bourg, la parcelle 3564 B, d'une contenance de 6 ares, 62 mètres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Daudin, de Carouge, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, régie François Daudin.

11 juillet 1958. Agent en douane, etc.

**F. Messerli**, à Genève, agent en douane, transitaire (FOSC. du 3 octobre 1945, page 2400). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

11 juillet 1958. Transports internationaux, etc.

**F. Messerli S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 juin 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but les transports internationaux de toutes marchandises et toutes opérations d'expédition, de dédouanement et de transit se rattachant à cette activité. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. La société acquiert, pour le prix de 7500 fr., certains éléments actifs, à l'exclusion de tout passif, de l'entreprise d'agent en douane et transitaire «F. Messerli», à Genève, radiée, soit les petites fournitures et l'agencement du bureau, estimé à 1000 fr., le droit au bail, à la clientèle et au nom de «F. Messerli», estimé à 6500 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Locaux: 22, rue de Montbrillant.

12 juillet 1958. Installations de lavage pour automobiles, etc.

**«Washmobile» C.-A. Huber**, à Genève. Chef de la maison: Charles-Albert Huber, de Windisch (Argovie), à Genève. Fabrication et vente d'installations de lavage pour voitures automobiles et d'accessoires et produits se rapportant à la branche automobile. 9, rue de la Corratierie.

12 juillet 1958. Restaurant-tea-room.

**V. Vago**, à Genève. Chef de la maison: Virginie Vago, de Fahrni (Berne), à Genève. Exploitation d'un restaurant-tea-room à l'enseigne «Coutance-Bar». 16, rue de Coutance.

12 juillet 1958. Travaux publics, etc.

**Dumarest et Eckert, L. Eckert succ.**, à Genève, entreprise de travaux publics, routes, parcs et jardins (FOSC. du 27 janvier 1944, page 211). La procuration de Georges-François Dumarest est radiée. Nouvelle adresse: 21, avenue Wendt.

12 juillet 1958. Epicerie, etc.

**Poinsot**, à Carouge, commerce d'épicerie et laiterie (FOSC. du 18 juin 1934, page 1663). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 juillet 1958. Articles de bureau, etc.

**G. M. Roux**, à Genève, commerce et représentation d'articles de bureau; librairie et publicité (FOSC. du 5 septembre 1946, page 2611). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

12 juillet 1958. Boulangerie-pâtisserie.

**E. Widmer**, à Genève (FOSC. du 15 février 1949, page 446). Le titulaire a remis sa boulangerie-pâtisserie sise 32, rue de Carouge. Il exploite maintenant un commerce de même nature 4, rue Paul-Bouchet.

12 juillet 1958. Café-restaurant.

**Bassoli et Python**, à Genève. Sous cette raison sociale, Angèle-Marguerite Bassoli née Python, épouse autorisée et séparée de biens de René-Robert Bassoli, et Marie-Adrienne Python, toutes deux d'Ecuvillens (Fribourg), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1955. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Villereuses». 32, rue de la Terrassière.

12 juillet 1958. Serrurerie, etc.

**Jean Garzetta & Fils**, à Carouge. Sous cette raison sociale, Jean-César Garzetta, séparé de biens d'Aurélia-Martina née Leone, et son fils César-François Garzetta, tous deux de Genève, à Carouge, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1958. Entreprise de serrurerie et constructions métalliques. 10, rue Jacques-Dalphin.

12 juillet 1958. Cabaret-dancing.

**G. Perret et J. Riond**, à Genève. Sous cette raison sociale, Georges-Marcel Perret, d'Avusy, à Lancy, et Jacques Riond, d'Ogens (Vaud), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1958. Exploitation d'un cabaret-dancing à l'enseigne «Cave à Bob». 4, rue du Cheval-Blanc.

12 juillet 1958. Briquets, jeux, etc.

**«Arluma» Schaller & Gremaud**, à Genève. Sous cette raison sociale, Charles-Pierre Schaller, de Villaraboud (Fribourg), à Genève, et Pierre-Félix Gremaud, d'Echarlens (Fribourg), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1958. Commerce de briquets, jeux, bibelots et articles de fumeurs. 30, rue de Monthoux.

12 juillet 1958. Cadrons en métal, etc.

**Calame & Cie**, à Genève, fabrication de cadrons de métal, société en nom collectif (FOSC. du 3 décembre 1954, page 3084). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1957. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «M. Mingard et Cie», à Genève.

12 juillet 1958. Cadrons en métal.

**M. Mingard et Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale, Marcel Mingard et son épouse Renée Mingard née Rojoux, tous deux de Chapelle-sur-Moudon (Vaud), à Genève, séparés de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1958 et a repris l'actif et le passif de la maison «Calame & Cie», à Genève, radiée. Fabrication de cadrons en métal. 14, place de la Fus-terie.

12 juillet 1958. Boucherie-charcuterie.

**R. Viglino**, à Genève. Chef de la maison: Roland-Victor-Georges Viglino, de Plan-les-Ouates, à Genève. Boucherie-charcuterie. 2, rue de Soleure.

12 juillet 1958. Bas, etc.

**Balina S.A. en liquidation**, à Genève, installation et exploitation d'un commerce de bas, etc. (FOSC. du 4 septembre 1953, page 2116). Jean Novel n'est plus

administrateur-liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Rappaport, de et à Genève, a été nommé unique administrateur-liquidateur avec signature individuelle. Domicile de la société en liquidation: 6—8, rue de la Confédération, bureau de Paul Rappaport.

12 juillet 1958. Toutes marchandises, etc.

**Barco Trading Co. S.A.**, à Genève, importation, exportation, représentation, achat et vente de toutes marchandises, etc. (FOSC. du 9 juillet 1958, page 1874). Paul Wolf n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 juillet 1958.

**Etudes et Gestions S.A.**, à Genève (FOSC. du 23 mai 1951, page 1238). Procuration individuelle est conférée à François Barbey, de et à Thônex.

12 juillet 1958.

**Société Genevoise d'instruments de physique**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1957, page 3373). Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Turrettini, de et à Genève.

12 juillet 1958. Laines, etc.

**Merlaine S.A.**, à Genève, laines, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 28 avril 1958, page 1166). L'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Antrag

**auf Verlängerung der Geltungsdauer und Aenderung der Allgemeinverbindlich-erklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Korbwaren- und Rohmöbelindustrie**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände haben beantragt, die Geltungsdauer der Bundesratsbeschlüsse vom 6. Juni 1955 (BBi 1955, I, 1083) und 22. Mai 1957 (BBi 1957, I, 1307) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Korbwaren- und Rohmöbelindustrie bis zum 31. Dezember 1959 zu verlängern und gleichzeitig folgende Vertragsänderungen allgemeinverbindlich zu erklären:

**Ziffer 6, Absatz 1:** Die Akkordlohansätze sind so festzusetzen, dass ein gelernter Arbeiter mit Durchschnittsleistung auf einen Durchschnittslohn (einschliesslich Teuerungszulage) von Fr. 2.51 pro Stunde kommt.

**Ziffer 8, Absatz 2:** Die Feiertagsentschädigung beträgt:

für verheiratete Männer	Fr. 15.50
für ledige Männer und Frauen	Fr. 12.50
für Jugendliche unter 18 Jahren	Fr. 9.—
für Lehrlinge	Fr. 2.50

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesetz sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 523)

Bern, den 17. Juli 1958.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

### Requête

**tendant à proroger et modifier l'arrêté du Conseil fédéral qui étend la convention collective nationale de la vannerie et des meubles en jonc**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral:

- 1° proroge jusqu'au 31 décembre 1959, son arrêté du 6 juin 1955 (FF 1955, I, 1083), remis en vigueur et modifié le 22 mai 1957 (FF 1957, I, 1343), qui étend la convention collective nationale de l'industrie de la vannerie et des meubles en jonc;
- 2° étende les clauses suivantes, qui modifient ladite convention:

**Chiffre 6, 1<sup>er</sup> alinéa.** ... Les taux de travail à la tâche doivent être fixés de telle sorte qu'un ouvrier qualifié de rendement moyen obtienne un salaire moyen de 2 fr. 51 à l'heure (y compris l'allocation de renchérissement).

**Chiffre 8, 2<sup>e</sup> alinéa.** L'indemnité pour un jour férié est de:

15 fr. 50 pour les hommes mariés;
12 fr. 50 pour les hommes célibataires et pour les femmes;
9 fr. pour les jeunes gens âgés de moins de 18 ans;
2 fr. 50 pour les apprentis.

Toute opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée dans les vingt jours à dater de la présente publication à l'office soussigné.

Berne, le 17 juillet 1958.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

### Domanda

**intesa a prorogare e modificare il decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei lavori da panierario e dei mobili di giunco**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda al Consiglio federale:

- 1° di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 1959, il suo decreto del 6 giugno 1955 (FF 1955, 379) che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei lavori da panierario e dei mobili di giunco, decreto rimesso in vigore e modificato il 22 maggio 1957 (FF 1957, 752);
- 2° di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto:

**Numero 6, capoverso 1:** ... Le aliquote del lavoro a cottimo devono essere fissate in modo che un operaio qualificato, di rendimento medio, consegua un salario orario medio di 2 fr. 51 (compresa l'indennità di rincaro).

**Numero 8, capoverso 2:** L'indennità per un giorno festivo è di:

15 fr. 50 per gli uomini sposati;
12 fr. 50 per i celibi e le donne;
9 fr. per i giovani che non hanno ancora compiuto i 18 anni;
2 fr. 50 per gli apprendisti.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 17 luglio 1958.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.



**Allgemeinverbindlicherklärung**

des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Konfektions- und Wäscheindustrie

Der Bundesrat hat am 30. Juni 1958 verschiedene Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Konfektions- und Wäscheindustrie bis Ende 1959 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 10. Juli 1958 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 524)

Bern, den 17. Juli 1958.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

**Extension**

de la convention collective nationale de l'industrie de la confection et de la lingerie

Le 30 juin 1958, un arrêté du Conseil fédéral a étendu, avec effet au 31 décembre 1959, le champ d'application de la convention collective nationale de l'industrie de la confection et de la lingerie.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 10 juillet 1958. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 17 juillet 1958.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

**Conferimento**

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera della confezione e della biancheria

Con decreto del 30 giugno 1958, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 31 dicembre 1959, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera della confezione e della biancheria.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 10 luglio 1958. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 17 luglio 1958.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

**Transmerces AG., in Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die Aktionäre der Transmerces AG. haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. September 1957 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 200 000 auf Fr. 80 000 herabzusetzen, durch Reduktion des Nennwertes jeder einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 400.

Den Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Die Forderungen sind anzumelden beim Verwaltungsratspräsidenten T. Müller, Seefeldstrasse 149, Zürich 8. (AA. 191<sup>3</sup>)

Zürich, den 12. Juli 1958.

Die Verwaltung.

**Wolle- und Kunstseide-Handelsgesellschaft (WKG) Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die Wolle- und Kunstseide-Handelsgesellschaft (WKG) mit Sitz in Zürich hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1958 beschlossen, ihr Grundkapital von Fr. 300 000.— auf Fr. 50 000.— herabzusetzen. Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen binnen zwei Monaten von der dritten Publikation dieser Bekanntmachung an bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft Zürich, Talstrasse 80 anzumelden. (AA. 188<sup>3</sup>)

Zürich, den 11. Juli 1958.

(AA. 188<sup>3</sup>)

Wolle- und Kunstseide-Handelsgesellschaft (WKG): die Verwaltung.

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Mme Blanche Dushek est autorisée à liquider les rayons de confection et lingerie pour dames, bas exceptés, de son commerce boulevard Helvétique 21, à Genève. L'interdiction de reprendre les rayons supprimés est fixée à trois ans dans toute la Suisse, dès la fin de la liquidation. (AA. 192)

Genève, le 15 juillet 1958.

Département du commerce et de l'industrie.

**Hypothekar- & Sparkasse AG. «Hyspa», Aarau**

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1958

Aktiven				Passiven			
Kasse	Fr. 186 826.41	Fr.	Rp.	Bankenkreditoren:	Fr. 3875.57	Fr.	Rp.
Giro- und Postcheckguthaben	• 159 009.23	345 835	64	auf Sicht		3 875	57
Bankendebitoren:				andere		200 673	70
auf Sicht	Fr. 2 836 631.39			Kreditoren auf Sicht		15 974 466	54
andere	• 20 470.—	2 857 101	39	Spareinlagen		24 840 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		583 493	80	Kassaobligationen		5 350 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung	Fr. 37 077.70			Pfandbriefdarlehen		934 165	10
Feste Vorschüsse und Darlehen gegen hypothek. Deckung		2 031 655	20	Sonstige Passiven		3 000 000	—
Hypothekaranlagen		45 670 301	10	Aktienkapital		600 000	—
Wertschriften		295 000	—	Reserve		900 000	—
Sonstige Aktiven		139 058	45	Spezialreserve		119 264	67
		51 922 445	58	Gewinn-Saldovortrag			
						51 922 445	58

**Kobag Spar-, Bau- und Hypothekenbank AG., Basel**

Bilanz per 30. Juni 1958

Aktiven				Passiven			
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	Fr. 292 808	Fr.	Rp.	Andere Bankenkreditoren	Fr. 471 640	Fr.	Rp.
Bankendebitoren auf Sicht	357 584	75		Kreditoren auf Sicht	249 191	68	
Andere Bankendebitoren	4 022	—		Kreditoren auf Zeit	2 190 226	75	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	928	85		Spareinlagen	7 744 685	60	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 134 375	40		Depositen- und Einlagehefte	1 326 858	30	
davon gegen hypothekarische Deckung	Fr. 1 044 701.90			Kassaobligationen	3 078 800	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 178 560	15		Pfandbriefdarlehen	4 600 000	—	
davon gegen hypothekarische Deckung	Fr. 1 016 315.—			Checks und kurzfristige Dispositionen	132	—	
Hypothekaranlagen	17 792 576	30		Sonstige Passiven	535 268	34	
Wertschriften und Beteiligungen	460 682	—		Kapital	600 000	—	
Sonstige Aktiven	293 567	08		Reserven	699 000	—	
Kautionsdebitoren: Fr. 82 190.—				Saldovortrag vom Vorjahre	19 301	36	
		21 515 104	83	Kautionsverpflichtungen: Fr. 82 190.—			
						21 515 104	83

**Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern**

Bilanz auf 31. Dezember 1957

Aktiven				Passiven			
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	Fr. 4 000 000	Fr.	Rp.	Aktien- oder Garantiekapital	Fr. 8 000 000	Fr.	Rp.
Obligationen und Pfandbriefe	1 201 932			Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	296 230			Organisationsfonds	500 000		
Grundpfandtitel	7 051 950			Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	35 988		
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	37 982			Prämienreserve und Rentenübertrag	4 118 337		
Uebrig Kapitalanlagen (Interswiss)	100 000			Prämienübertrag	420 963		
Liquide Mittel	282 439			Uebrig technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	33 230		
Guthaben aus Rückversicherungen	249 171			Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	700		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	106 823			Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	28 917		
Stückzinsen	31 198			Depositen und Kautionen	1 698		
Uebrig Aktiven	17 482			Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	227 164		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 4 984 555				Uebrig Passiven	8 210		
		13 375 207				13 375 207	

Bern, 30. Juni 1958.

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft  
Steinmann. Biehse.

**Fortuna, Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich**

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1957

Passiven

	Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 100 000	Aktien- oder Garantiekapital	7 000 000
Aktien und Anteilscheine	131 000	Reservefonds	2 250 000
Obligationen und Pfandbriefe	12 565 793	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	72 822	Dispositionsfonds	750 000
Grundpfandtitel	47 559 902	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	100 000
Grundstücke	5 170 000	Prämienreserve und Rentenübertrag	70 992 428
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	12 819 027	Prämienübertrag	986 094
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	5 544 415	Rückstellungen für uncredigte Versicherungen	30 112
Darlehen gegen Faustpfand	300 000	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungs-	
Uebrige Kapitalanlagen	140 000	zweige	4 807 400
Liquide Mittel	1 625 199	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	397
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	489 941	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	31 943
Ausstehende Zinsen und Mieten	56 066	Grundpfandschulden	650 000
Stückzinsen	135 409	Depositen und Kautionen	20 000
Uebrige Aktiven	63 407	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	692 656
		Uebrige Passiven	405 797
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 79 256 035		Personal-Fürsorgefonds (selbständige Rechtsperson): Fr. 826 573	
	88 772 981	Vortrag auf neue Rechnung	56 154
		Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR): Fr. 63 100	
			88 772 981

Zürich, den 27. Juni 1958.

Fortuna, Lebens-Versicherungs-Gesellschaft  
Zehnder. Ronner.

**La Nationale, Cie Anonyme d'Assurances sur la Vie, Paris 9<sup>e</sup>, 2, rue Pillet-Will**

Actif

Bilan au 31 décembre 1957

Passif

	Fr. fr.		Fr. fr.
Actions et parts sociales	6 436 901 588	Capital social	1 000 000 000
Obligations et lettres de gage	20 705 070 002	Réserves spéciales:	
Prêts à des corporations	980 127 109	de prévoyance pour diverses éventualités de garantie	200 000 000
Titres de gage immobilier	230 385 429	pour fluctuation de changes	306 018 304
Immeubles	4 734 356 639	d'amortissement des immeubles	174 843 530
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	283 680 000	spéciale de réévaluation des immeubles	144 264 608
Prêts et avances sur polices	1 428 649 248	pour cautionnements à l'étranger	1 305 186 849
Prêts sur nantissement	12 576 638	pour amortissement d'immobilisations	112 558 516
Autres placements	60 552	pour annulation de créances douteuses	130 171 218
Avoirs liquides	1 207 339 098	pour impôts	9 678 922
Avoirs provenant des réassurances	1 236 654 337	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	60 000 000
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	1 784 341 546	Correction relative à l'échéance des primes	32 725 442 337
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	39 398 604	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	1 836 932 312
Intérêts courus et loyers courus	517 220 022	Réserves des réassurances acceptées	361 181 217
Autre actif	1 450 419 935	Loyers et revenus perçus d'avance	195 933 447
		Créances des réassureurs	113 320 088
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 8 048 534 248		Dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	98 955 352
	41 047 180 747	Dettes pour dépôts de garantie des agents, des assurés et des tiers autres que les cessionnaires	320 247 632
		Dettes envers les agents et les courtiers	2 017 527
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	127 962 890
		Autre passif	461 035 661
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 303 100 275
		Solde à nouveau	54 584 475
			3 745 587
			41 047 180 747

Paris, 27 juin 1958.

La Nationale, Cie Anonyme d'Assurances sur la Vie  
A. Denhez. L. Peyroux.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank - Banque Nationale suisse**

Ausweis - Situation 15. 7. 58.

Aktiven - Actif	Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or	8 033 889 656.40	+ 206 849.65
Devisen - Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	515 962 031.81	
andere - autres ..	81 300.90	- 24 835 268.67
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel - Effets de change ..	128 483 490.35	
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions	—	- 1 315 834.77
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement ..	11 223 307.04	- 793 023.48
Wertschriften - Titres:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	583 200.—	
andere - autres ..	44 235 501.—	
Korrespondenten im Inland - Corresp. en Suisse	12 392 408.38	+ 3 187 086.20
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif ..	30 392 872.54	- 3 909 188.44
Zusammen - Total	8 777 243 768.42	

**Passiven - Passif**

Eigene Gelder - Fonds propres .....	50 000 000.—	
Notenumlauf - Billets en circulation .....	5 424 544 650.—	- 40 246 800.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de oirements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 814 357 348.64	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue .....	298 838 902.93	+ 15 056 531.05
Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....	189 502 866.85	- 2 269 110.56
Zusammen - Total	8 777 243 768.42	

Offizieller Diskontsatz seit 15. Mai - Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957: 2 1/2 %  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. Mai - Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957: 3 1/2 %

Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln seit 25. Juli 1957: 2 %

Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 25 juillet 1957: 2 %

**Guadeloupe, Martinique et Réunion**

Suspension temporaire du prélèvement de la taxe sur la valeur ajoutée applicable à certains produits importés.

La Feuille officielle suisse du commerce N° 193 du 20 août 1957 a publié, en remplacement d'un relevé antérieur, une liste de marchandises (matériaux de construction, engrais, outillages industriels et agricoles, matériels d'équipement destinés à l'industrie hôtelière et touristique) dont l'importation dans les départements de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion peut avoir lieu en franchise de la taxe sur la valeur ajoutée pendant une durée de dix années, à compter du 1<sup>er</sup> mars 1952.

En modification de ce qui précède, le décret N° 58-547 du 25 juin 1958, publié au «Journal Officiel de la République Française» du 26 du même mois, dispose que les marchandises entrant en ligne de compte sont exonérées de la taxe sur la valeur ajoutée jusqu'au 31 décembre 1962. 164. 17. 7. 58.

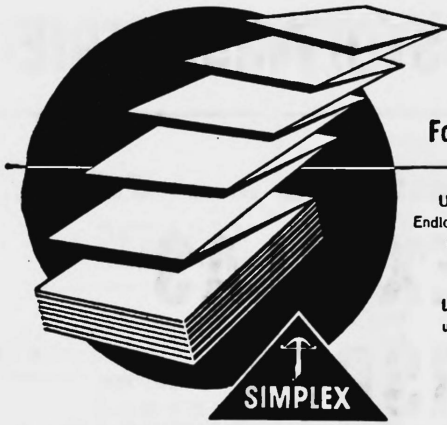
**Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs vom 17. Juli 1958. - Cours de conversion dès le 17 juillet 1958

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.S1 1/2; Jänemark: Fr. 63.40; Deutschland: Fr. 104.95; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04 3/4; Italien: Fr. —.70 3/4; Niederlande: Fr. 116.05; Oesterreich: Fr. 16.95; Schweden: Fr. 84.90.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.24. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 164. 17. 7. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



**Für Endlos- und Zickzack-Formulare zum Spezialisten!**

Unsere neueste, hochmoderne Maschine für Endlos- und Zickzack-Formulare druckt ein- und mehrfarbig, stanzt, perforiert und numeriert zugleich mit absoluter Präzision. Bitte überzeugen Sie sich von unserer Leistungsfähigkeit auch auf diesem Gebiete und verlangen Sie Vorschläge und Offerten.

**SIMPLEX AG BERN**

Buchdruckerlei Liniererei Buchbinderei

**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden**

**DIVIDENDENZAHLUNG**

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende pro 1957/58 auf 9% festgesetzt. Dementsprechend gelangt ab 17. Juli 1958 der Coupon Nr. 41 der Aktien Serie A mit abzüglich: 5% Couponsteuer 25% Verrechnungssteuer

	Fr. 45.—
Fr. 2.25	Fr. 13.50
Fr. 11.25	Fr. 13.50
netto	Fr. 31.50

der Coupon Nr. 17 der Aktien Serie B mit abzüglich: 5% Couponsteuer 25% Verrechnungssteuer

	Fr. 9.—
Fr. —.45	Fr. 2.70
Fr. 2.25	Fr. 2.70
netto	Fr. 6.30

bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung:

- Schweizerische Kreditanstalt in Zürich
- Schweizerischer Bankverein in Basel
- Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur
- Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich
- Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich
- Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
- Herren Pictet & Cie. in Genf

und den sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Institute

Baden, den 16. Juli 1958.

Der Verwaltungsrat.

**Société Immobilière de l'Avenue de la Mère B., société anonyme ayant son siège à Renens**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée ordinaire**

pour le mardi 29 juillet 1958, à 10 heures, en l'étude du notaire Robert Crot, à Lausanne, 12, rue Beau-Séjour.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Propositions individuelles.

L'assemblée ordinaire sera suivie immédiatement d'une

**assemblée extraordinaire**

avec l'ordre du jour suivant:

- Démission du conseil d'administration.
- Nomination d'un nouvel administrateur.
- Désignation de la personne engageant la société vis-à-vis des tiers.
- Transfert des bureaux de la société.
- Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de contrôle des comptes sont à la disposition des actionnaires dès le 18 juillet 1958, en l'étude du notaire susdésigné, où les cartes d'admission à l'assemblée devront être retirées jusqu'au samedi 26 juillet, à midi, sur présentation des actions.

Le conseil d'administration.

**SOGEP S.A.**

Pour l'exercice de 18 mois 1956/57, clos le 31 décembre 1957, l'assemblée générale du 26 juin 1958 de la société a décidé le paiement d'une allocation de Fr. 1.50 par bon de jouissance.

Cette allocation sera payable sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit à raison de Fr. 1.05 net par bon de jouissance, à partir du 21 juillet 1958, contre remise du coupon N° 1, à la caisse des établissements suivants:

- Union de Banques Suisses, à Genève,
- Société de Banque Suisse, à Genève,
- Messieurs Lombard, Odler & Cie, à Genève,
- Messieurs Pictet & Cie, à Genève.

Genève, le 17 juillet 1958.

Le conseil d'administration de SOGEP S.A.

**Société Méridionale d'Electricité Naples**

La société a fixé à lit. 75.— le dividende pour l'exercice 1957/58 et mis en paiement en Italie, le 14 juillet, le solde de lit. 45.— par action ancienne entièrement libérée.

En conséquence, le coupon N° 8 des certificats au porteur, mis en circulation en Suisse par MM. Hentsch & Cie, est payable à partir du

17 juillet 1958

aux guichets des dits banquiers, 15, Corratierie, à Genève, et à ceux de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, sans formalités, pour la contrevaletur du solde de lit. 45.— susmentionné, soit à raison de Fr. 0.302 net par action.

**Bar-Kredite**  
auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.

**AKO BANK**  
Zürich, Bahnhofstrasse 69  
Tel. (061) 27 10 33  
Verlangen Sie ein Antragsformular

**Bandisen**

**FISCHER & CO. REINACH 6**



**APCO Getränke- und Suppen-Automat**

Beidenbar geringer Wartung und minimalen Umtrieben liefert der APCO Getränke- und Suppen-Automat stets frische heisse (oder auch gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. oder verschiedene Suppen. Leistung 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Verlangen Sie Prospekt.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäßler, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16

**Vorteilhafte Kapitalanlage**

**Fr. 70 000**

gesucht

Zwecks Gründung einer Aktiengesellschaft in aufstrebenden Betrieb aus aktueller, krisensicherer Branche. Eventuell auch kleinere Beträge. Solvente Kundschaft. Offerten unter Chiffre G 8308 Q an Publicitas AG., Basel.

**Sursee-Triengen-Bahn**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet Dienstag, 29. Juli 1958, 15.30 Uhr, im Hotel «Rössli», Triengen, statt zur Behandlung folgender Traktanden:

- Protokoll.
- Bericht des Präsidenten.
- Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1957 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
- Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1958.
- Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz liegen vom 18. Juli 1958 an auf der Verkehrskontrolle in Triengen zur Einsicht auf, wo auch die Ausweiskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden können.

Triengen, 14. Juli 1958.

Für den Verwaltungsrat, der Präsident: Dr. F. X. Len.

**4% Sfr.-Anleihe der Stadt Bregenz von 1929/54**

Beichtigung zur Auslosungs-Liste vom 9. Juli 1958

Von den per 30. September 1958 zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen ist nicht die Nummer 737, sondern die Nummer 739 ausgelost worden.

St. Gallen, den 12. Juli 1958.

Im Auftrag: Schweizerische Volksbank.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 256.-  
Büro-Modelle ab Fr. 750.-



**SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT**



**HERMES**

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG, Walsenhausstrasse 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone

impaillard typograph



# PROMINENTE FIRMEN DER KUNSTSTOFFINDUSTRIE



**Unser Fabrikationsprogramm :**  
Technische Artikel aus Platten, Rohren oder Rundstäben nach Zeichnung oder Muster.  
Häuben, Schutzschilder, Gläser  
Leuchtkörper und Raster

**Leuchtreklametransparente** (plastisch) aus Plexiglas  
Reklameplaquetten, Reklame- und Verkaufsständer, geprägt, graviert und metallisiert.

**Vakuum-verformte Artikel** aus Polystyrol, Acetobutyrat, Polyäthylen, für Industrie, Handel und Reklame.

**Spritzguss-Artikel bis 200 g** aus Polystyrol, Plexigum, Acetat, Nylon, PVC, usw.




**ZÜRICH 46 Wehntalerstrasse 581 Telephon 051 / 46 49 91 / 48 76 03**

Wussten Sie, dass wir Ihnen nicht nur

## PLEXIGLAS PERSPEX sondern auch SOMOPLAS PVC

In fachmännisch einwandfreier Verarbeitung nach Ihren Zeichnungen liefern?

Verlangen Sie den neuen Industrie-Prospekt der Abteilungen I und II. Er enthält wichtige Angaben über physikalische und chemische Eigenschaften.

- Grosses Lager an Röhren, Rundstäben und Platten. Führender Fachbetrieb für jede Verarbeitungsmethode.

### W. F. LIÈVRE, BASEL 2

Telefon (061) 22 11 07 / Spalenring 137  
Werkstätten in Neu-Allschwil

## ESCHMANN AG. THUN

Telephon (033) 2 91 91



Aus säurebeständigem Kunststoff (PVC-Polyvinylchlorid und PA-Polyäthylen) projektieren und fabrizieren wir

### ABSAUG-VENTILATIONS- und BEIZANLAGEN

sowie Behälter  
Achsial- und Radial-Ventilatoren  
Beizkapellen mit oder ohne Neutralisation  
Säuredämpfe- und Fluorgas-Waschanlagen  
Behälterauskleidungen  
Apparate und Rohrleitungen

Ventilator

Wo spezielle Druck-, Temperatur- und Fibrationsverhältnisse verlangt werden, verarbeiten wir das mit gelochtem Stahlblech armierte PVC

## METAL-KOR

besonders geeignet für selbsttragende Konstruktionen.



Waschturm aus PA-HT



**Gunit Plastic**  
GUMMI-WERKE RICHTERSWIL

## HERBA AG

Nunningen SO  
Telephon (061) 80 44 91

Verarbeitung von Kunststoffen

- ▶ Schweißen von Zeigtaschen, Hüllen, Ringbüchern usw.
- ▶ Tiefziehen von PVC und schlagfestem Polystyrol
- ▶ Fabrikation von Azetat-Dosen und -Schachteln

# PROMINENTE FIRMEN DER KUNSTSTOFFINDUSTRIE

*Plexiglas*

+ **PERSPEX**

in jeder Form verarbeitet

*Plexiglas*

+ **PERSPEX**

In Platten, Stäben, Röhren

*Plexiglas*

+ **PERSPEX**

kristallklar, opal, weiß, schwarz  
und weitere Farben



**MÜNCHENSTEIN  
bei Basel**

Fabrik für Erzeugnisse aus  
Plexiglas und Perspex

Gegründet 1939

Telefon (061) 46 08 50

Für Ihr Büro  
alles und  
jegliches -  
auch gute  
Ideen... von



Zu verkaufen 10 000 m<sup>2</sup> vollständig  
erschlossenes

**Bauland**

Geeignet für Fabrikanlage. Im Zen-  
trum eines Dorfes, Nähe grösserer  
Industriestadt.

Offerten sind erbeten an H. Frauen-  
felder, Gewerbestiftung Gränigen  
(Zürich) Tel. (051) 98 01 44

**Einmalige Gelegenheit**

als

Ferien- oder Ausbildungs-Heim zu verkaufen  
grosse, einwandfrei eingerichtete Hotel-Lie-  
genschaft, 100 Betten, 3 neue Chalets, 1 Oak-  
Gebäude, 10 000 m<sup>2</sup> Umschwung, Strandbad,  
direkt am See, in der Innerschweiz. Grosse  
Anzahlung wird verlangt. Dürfte vor allem  
für Verbände, Genossenschaften, Fabrik-  
unternehmen als Heim geeignet sein. Ver-  
mittler nicht erwünscht.

Offerten und Anfragen unter Chiffre A 39898  
Lz an Publicitas Luzern.

**Aktlendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**SOCIÉTÉ ANONYME  
FIDUCIAIRE RAVIER**

expert comptable diplômé

Bulle Fribourg Payerne

**FÜR KUNSTSTOFFE**

Das WORBLA-Fabrikationsprogramm:

**WOPALOID**

Celluloid in Platten, Röhren und Stäben

**WOPALON**

Cellulose-Acetat in Platten, Röhren und  
Stäben

**WOPALIT**

Acetat-Spritzgußmassen

**WOPAVIN**

PVC (Polyvinylchlorid) in Platten, Folien,  
Röhren, Stäben und Profilen.  
Spritzgußmassen, Kabelmassen

**WORBLA**

Nitrocellulose für Lacke und technische  
Zwecke.  
Gebleichte Linters.

**WORBLA ANFRAGEN!**

**WASEM & OLBRECHT**  
Generalvertreter für die Schweiz der  
DOW Chemical International Ltd.,  
Midland für

**STYRON**

Polystyrol-Spritzgußmassen, Standard-  
qualität 666 L für Verpackungen besonders  
geeignet, wärmebeständige Qualität 700,  
schlagfeste Qualität 475, chemikalienbe-  
ständige Qualität STYREX 767.

**POLYAETHYLEN**

Harz und Compounds

**BAKELITE Limited, London**, für  
Phenolharz-Preßmassen,  
TREFOIL-BAKELITE-Matritzenmaterial

Auf Wunsch schicken wir Ihnen gerne eine  
bemusterte Offerte.

**WORBLA AG**

PAPIERMÜHLE-BERN

Tel. (031) 65 83 82

Verkaufsgesellschaft der WORBLA-Pro-  
dukte für die Schweiz:  
**WASEM & OLBRECHT**,  
Papiermühle-Bern, Tel. (031) 65 83 82



**ZO-KUNSTSTOFFPRODUKTE**

**Büro- und Reklameartikel  
Technische und Verpackungsartikel  
Plastcartikel aus Folien**

**CELLULOIDWARENFABRIK ZOLLIKOFEN AG.**

ZOLLIKOFEN-BERN

Tel. (031) 65 00 22



# PROMINENTE FIRMEN DER KUNSTSTOFFINDUSTRIE

Emil Hotz VSG

## Oel-Chemie

### Lackrohstoffe

Kunsthharze, Weichmacher, Trocknende Oele, Trockenstoffe

### Polyesterharze

für glasfaserverstärkte Kunststoffe «POLYLITE»

### Monomere + Polymere Weichmacher

für die Kunststoff-, Lack-, Draht-, Kabel- und Textilindustrie

Oel- & Chemie Werk AG. Hausen

bei Brugg / Schweiz



Telefon (056) 4 12 67/4 23 25